



[GUÍA PARA CONOCER EL MUNICIPIO DE HUÉSCAR]

[GUÍA PARA CONOCER EL MUNICIPIO DE HUÉSCAR]

Dirección del Proyecto:

■ INICIATIVAS ■

Iniciativas y Estrategias de Desarrollo S.L.L.

E-mail: equipoiniciativas@hotmail.com

Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta guía por procedimiento electrónico o mecánico, fotocopia, grabación magnética o cualquier tipo de almacenamiento de información o sistema de recuperación, sin permiso expreso de los titulares de los derechos de propiedad intelectual.

© Iniciativas y Estrategias de Desarrollo S.L.L.:

© de la presente edición: Excmo. Ayuntamiento de Huéscar.

Textos, fotos e infografías: INICIATIVAS, Ayuntamiento de Huéscar.

Edición financiada por el Servicio Andaluz de Empleo de la Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía y el Ayuntamiento de Huéscar.

1ª Edición, 2012. Tirada: 6.000 ejemplares.

[GUÍA PARA CONOCER EL MUNICIPIO DE HUÉSCAR]



Índice/index

Huéscar, la Ciudad Señorial del Norte de Granada 07	Los campos de la tierra Oscense 39
Huéscar, the noble city in the north of Granada	Huéscar's farm land fields
Parque Rodríguez Penalva, un bosque en la ciudad 13	Cordero Segureño, prestigio de raza 43
Rodríguez Penalva Park, a forest in the city	Segureño lamb, the prestige of a breed
Huéscar, la Historia Milenaria 17	Las Santas que vinieron del norte 45
Huéscar, A thousand-year-old history	The Saints coming from the north
Monumentos de Huéscar, testigos de la Historia 19	Semana Santa de Huéscar 49
Huéscar's Monuments, witnesses to history	Holy week in Huéscar
La Herencia Cristiana, Tesoros de la Fe 21	Vivir y disfrutar las Fiestas de Huéscar 51
The Christian legacy, treasures of faith	Come and Enjoy Huéscar Festivities
Santa María la Mayor. orgullo de Huéscar 25	Huéscar para vivir y disfrutar 53
St María la Mayor, Huéscar's pride	Huéscar, a place to live and enjoy
La Sagra, Majestuosidad natural 31	Gastronomía de Huéscar, 55
La Sagra, the natural majesty	Sabores al calor de la lumbre
Turismo de Calidad, entre paisajes de ensueño 35	Huéscar gastronomy, authentic flavours
Quality tourism, in dream-like landscapes	by the fireside
Otoño dorado en la Sagra 37	Datos Útiles 59
Golden autumn in the Sagra	Information



Plaza Mayor



Huéscar, la Ciudad Señorial del Norte de Granada

Huescar, the noble city in the north of Granada

Al Norte de Granada, tierra de frontera, tierra milenaria donde todas las civilizaciones dejaron su huella se encuentra Huéscar, bajo la inmensidad de la Sierra de la Sagra que, erguida en el horizonte, la protege como a un tesoro. Donde Andalucía se impregna de costumbres y tradiciones levantinas, castellanas y navarras. Cuando pasee por sus calles de donde llegaron los oscenses o “Huesquerinos”, como algunos gustan de llamarse. Cuando pasee por sus calles, cuando hable con estas gentes del norte, que siglos atrás, del norte vinieron, revivirá la historia tantas veces vivida y alguien le contará, porqué es la “Ciudad de la Paz”.

Huéscar is located North of Granada, in an ancient region where past civilizations left their imprint. La Sagra mountain range erects on the horizon and protects Huéscar, like a valuable gem.

This place impregnates Andalucía with eastern customs and traditions coming from Navarra and Castilla. People from Huéscar, called “oscenses” or “huesquerinos” (as they like to be named) came from the North centuries ago. That’s why having a chat with them while walking the streets, is a history lesson. Perhaps somebody will tell you why Huéscar is called “The city of peace”.





Casa de los Penalva

Huércar, la Ciudad Señorial del Norte de Granada

Huescar, the Noble City in the North of Granada

Huércar fundada por el rey Ismail I como importante enclave bélico en 1324, hizo de frontera entre el Reino de Granada y Castilla. La importancia que tuvo la ciudad para la Iglesia y los reyes de aquella época da explicación de su pertenencia al Ducado de Alba, y que hasta 1953 formara parte de la Diócesis de Toledo. De aquella época nos ha quedado una trama urbana muy interesante, una gran colegiata, la de Santa María, numerosas iglesias y conventos y casas señoriales con escudos nobiliarios.

Huércar y los municipios de su comarca conservan un importante número de yacimientos arqueológicos. La explicación viene dada por estar enclavada en un cruce de caminos de vital importancia para las comunicaciones del sureste peninsular en la antigüedad.



En la Plaza Mayor, el singular Kiosco de la música armoniza con su presencia este bello espacio urbano

Huércar was founded by King Ismail I in 1324 for warlike purposes, due to its location near the unstable border between Islamic and Christian realms. The significance of the city for the church and kings of those times, explains why it came to belong to the dukedom of Alba and the fact it was part of the diocese of Toledo until 1953. From those years Huércar has inherited a very interesting urban layout, a great collegiate church: Santa María, as well as numerous churches, convents and emblazoned mansions that once belonged to a thriving nobility.

Huércar and the municipalities of the region treasure important archaeological sites because in the past, a crossroad of tremendous significance for communications with south-eastern areas existed there.



Ciudad de Huércar



Paseo del Santo Cristo

Huércar, la Ciudad Señorial del Norte de Granada

Huescar, the Noble City in the North of Granada

Todas las civilizaciones dejaron su huella, desde el Neolítico con las pinturas rupestres de la “Piedra del Letrero”, los romanos en los restos de antigua Villa de Torralba, árabes con fortalezas, atalayas y acequias, y cristianos, cristianos que vinieron del norte, de Castilla y Navarra y con ellos sus cultivos - cereal principalmente -, su forma de hacer ciudad con espacios abiertos, casas abalconadas y especialmente la historia dejó en estas tierras hasta fechas recientes en 1953, su ligazón a la Casa de Alba, al Arzobispado de Toledo que pobló sus calles de iglesias y conventos, que muchos de ellos han resistido al tiempo y otros tantos la historia los dejó en el recuerdo.

Huércar es una ciudad para pasear, para andar por sus calles, casi siempre rectas, trazas a cordel, lejos de la algarabía urbana de las ciudades y pueblos de herencia árabe en Andalucía. ¡¡Disfrútela!!



Huércar en 1750, según el Catastro elaborado por orden del Marqués de la Ensenada

All passing civilizations left their legacy: Cave paintings in the “Piedra del Letrero” from the Neolithic times; ancient remains from the Romans in Villa de Torralba; fortresses, watchtowers and irrigation channels from the Arabs. The Christians came from the north, from Navarra and Castilla, bringing with them their crops –mainly cereals- and the way of planning cities with open spaces and houses with lovely balconies. These lands were closely connected with the “House of Alba” and the Archbishopric of Toledo which had churches and convents built. Many of them have defied ages, but some others remain only in the memory of time.

Huércar is a city to walk, to wander its straight streets far away from urban crowds in cities and towns of Arab legacy in Andalucía. Enjoy it!



Calle Mayor de Huércar



Calle de las Tiendas



Ayuntamiento de Huércar



Parque Municipal Rodríguez Penalva

Parque Municipal Rodríguez Penalva



Parque Municipal Rodríguez Penalva, un bosque en la ciudad

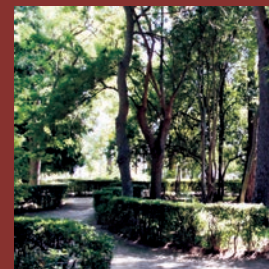
Municipal Park Rodríguez Penalva, a forest in the city

Huéscar está llena de bellos espacios urbanos. Espacios abiertos como la Plaza Mayor, recoletos y bellos como el Paseo del Santo Cristo, plazuelas y calles con sabor antiguo como la Plaza Maza, la de Santo Domingo y la calle Alhóndiga. Igualmente destaca como uno de los grandes parques de Andalucía el Parque Municipal Rodríguez Penalva, un gran bosque de majestuosos árboles en el centro de la ciudad, lleno de paseos, fuentes y lugares de descanso.



Foto antigua del Parque Municipal Rodríguez Penalva

Huéscar is full of beautiful urban parks. It's worth mentioning open spaces like Plaza Mayor, the lovely and peaceful Paseo del Santo Cristo, small squares and streets with that special old flavour like Plaza Maza, Santo Domingo and Alhóndiga. Likewise, we enjoy one of the greatest parks of Andalucía: the municipal park Rodríguez Penalva, a large forest of magnificent trees in the centre of town, a place packed with landscaped walks, fountains and recreation grounds.





Palomar en el Parque Municipal Rodríguez Penalva

Parque Municipal Rodríguez Penalva, un bosque en la Ciudad

Municipal Park Rodríguez Penalva, a forest in the city

Huéscar es una ciudad para disfrutarla en cualquier época del año, para pasear entre los desnudos árboles del Parque los soleados y fríos días de invierno de estas tierras altas. El otoño dorado con que nos obsequia los árboles con todos sus matices, los rojos brillantes de arbustos y acerolos y así esperar la explosión de la primavera, llena de flores, de trinos de pájaros que acompañan la tarde y a cada recodo un nuevo descubrimiento, un banco, una fuente, una pérgola cuajada de flores, una singular biblioteca al aire libre y de fondo algún palomar pensado para llenar de vida y vuelos este gran pulmón verde en el corazón de la ciudad.

Y en verano repose con la tarde al frescor de las arboledas, lleve a sus hijos e hijas por senderos entre plantas y flores y respire profundo la paz del estío en este singular espacio urbano.



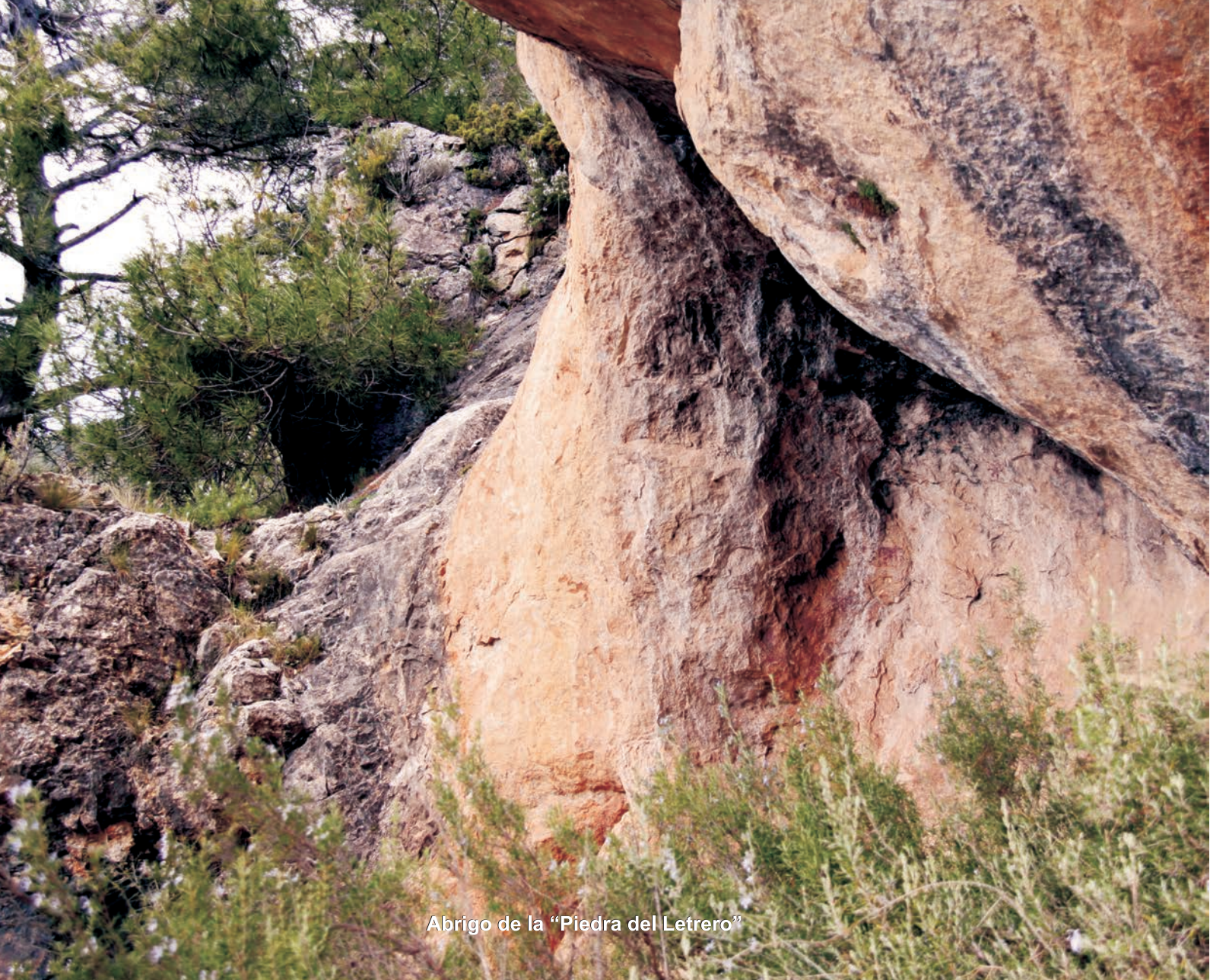
Pequeños arbustos florecen y engalanan el Parque Municipal Rodríguez Penalva de Huéscar

Huéscar is a city to be enjoyed any time of the year, to walk around the naked trees of the park in cold and sunny winter days of the high lands. The golden autumn brings colourful trees, the red hues of shrubs and azarulus. Then, the burst of spring comes with its blossom, the twitter of birds keeping the rhythm of the afternoons. In any corner...a pleasant discovery: a bench, a fountain, a bower crammed full of flowers or a singular library in the open. A pigeon loft could be found in the background to delight with their lively flights this green "lung" in the heart of the city.

In the summer you can relax and rest under the groves, or take your children through flower-lined paths. Take in the peacefulness of the summertime in this extraordinary green urban area.



Distintos rincones del Parque Municipal Rodríguez Penalva



Abrigo de la "Piedra del Letrero"

Huéscar, la Historia Milenaria

Huéscar, A thousand-year-old history

Desde el Neolítico hasta nuestros días las distintas civilizaciones han dejado huellas de su paso. Señales que se conservan en la ciudad y en las cercanías que son en sí mismas un motivo para visitar y conocer nuestra historia.

Milenarias pinturas rupestres en la Piedra del Letrero, en el “camino de las Santas “; inscripciones romanas en las lápidas reutilizadas posteriormente para la construcción de la Torre árabe del Homenaje que se puede ver en la calle Alhóndiga; atalayas, presas y molinos; y la gran herencia cristiana repleta de tesoros arquitectónicos como la colegiata de Santa María La Mayor, la iglesia de Santiago, y los conventos de Santo Domingo. Dominicas y San Francisco. Y más reciente, obras de ingeniería como el Canal de Carlos III y casas solariegas que llenan a Huescar de monumentos vivos que han resistido y son testigos de la historia.



La "Torre del Homenaje" de Huéscar incluye en sus muros grandes lápidas romanas llenas de inscripciones

From the Neolithic to the present day, all civilizations have left marks of their existence. This legacy is preserved in the city and surrounding areas, turning themselves into places worth visiting to learn about our history.

It is possible for visitors to take a look at millenniums-old rock paintings in the Piedra del Letrero, in a place known as “camino de las Santas”. There are also Roman inscriptions in the headstones that were used later in the Arab fortified tower visible at Alhóndiga Street. Watchtowers, reservoirs, mills and...the magnificent Christian legacy full of architectural treasures: the collegiate church of Santa María La Mayor, the church of Santiago and the convents Santo Domingo, Dominicas and San Francisco. More recent engineering works such as the Canal of Carlos III and several ancestral homes are “living monuments” that bear witness to our ancient history.



Pinturas rupestres neolíticas en la Piedra del Letrero



Antigua presa sobre el río Barbata



Escudo de la Casa de Alba



Palace of the Monastery



Monumentos de Huéscar, testigos de la Historia

Huéscar's Monuments, witnesses to history

Huéscar, tierra de frontera, señorío del norte de Granada, ciudad en la que el tiempo ha dejado monumentos singulares que nos hablan de cómo fue la historia, la vida en estas tierras.

Huéscar was a frontier territory; a domain located North of Granada. At present it is a city of ageless monuments that give an account of past historical events and life in these lands.

Conventos e iglesias que nos llevan a épocas en que las calles estaban pobladas de monjas y clérigos, pósitos para guardar el grano, casas solariegas semejantes a palacios de familias pudientes, y las calles, llenas de vida siempre, al norte de Granada.

Its convents and churches take us back to times when nuns and priests walked around the animated streets of this lively town. There were public granaries and palace-like stately houses belonging to wealthy families.





Iglesia de Santa María la Mayor



La Herencia Cristiana Tesoros de la Fe

The Christian legacy, treasures of faith

Huésca conserva en sus calles nobles edificios, tesoros de la fe cristiana, que nos hablan de la importancia histórica del municipio.

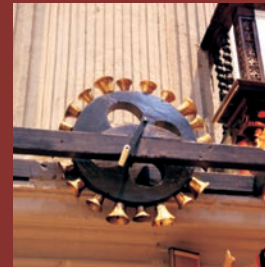
Iglesias, ermitas y conventos y dentro de ellos algunas tallas de valor que preservó la agitada historia de esta tierra.

Cuando nos visite déjese sorprender por la majestuosidad de las naves de Santa María la Mayor, Iglesia en torno a la que Huésca ha ido creciendo.

Noble buildings, treasures of the Christian faith, remain in Huésca. They tell us about the historical significance of this municipality.

Churches, chapels and convents keep valuable carvings from eventful past times.

When you visit us, amaze at the magnificent naves of Santa María La Mayor, the central point of Huésca urban growth.





Iglesia de Santiago

La Herencia Cristiana, Tesoros de la Fe

the Christian legacy, treasures of faith



Cúpula del Teatro Oscense

La historia oscense ha sido generosa en construcciones religiosas. Conventos como el de las Madres Dominicanas, el de San Francisco o el de Santo domingo, cuya Iglesia acabó convertida en el Teatro Oscense. Ermitas como la del Ángel o la de San Sebastián, origen de la actual iglesia de La Soledad, o la sencilla y antigua Iglesia de Santiago que consta de tres naves: las bóvedas de la nave lateral izquierda quedan como cortadas casi en su mitad por un muro lateral.

En su conjunto tiene cuatro tramos con seis pilares de columnas adosadas de estilo gótico. En 1910 un incendio destruyó parte de la cabecera y las bóvedas, conservándose tan solo las del tramo primero y segundo de la nave lateral derecha, y en su exterior sorprende por su sencillez.



Basilica de Santa María Maggiore en Roma

La Parroquia de Santa María la Mayor de Huescar unida a la Basilica Liberiana de Santa María Maggiore de Roma por afinidad espiritual.

Desde el 2 de febrero de 2009 la Parroquia de Huéscar está unida por afinidad espiritual con la Basilica de Santa María Maggiore y gracias al Decreto otorgado por el Papa Benedicto XVI por medio de la Penitenciaría Apostólica goza de todos los beneficios y prerrogativas que tiene la Basilica romana, incluyendo la Indulgencia Plenaria en determinadas fechas y siempre que se peregrine al Templo Parroquial de Huéscar y se cumplan determinados requisitos. Huéscar se convierte así en uno de los pocos lugares de España donde poder obtener estas prerrogativas excepcionales de la fe cristiana.

The spiritual affinity of the parish church Santa Maria la Mayor to the Basilica Liberiana Santa Maria Maggiore in Rome.

Huéscar's parish church is bonded through spiritual affinity to the Basilica de Santa Maria Maggiore since the 2nd of February, 2009. Thanks to the decree granted by The Apostolic Penitentiary, the church of Santa Maria in Huéscar exercises all the rights and prerogatives of the Roman cathedral. It includes Plenary Indulgence on special dates. A pilgrimage to the parish temple of Huéscar and some specific requirements must be fulfilled. Due to this fact, Huéscar is one of the few places in Spain where people can obtain these exceptional prerogatives of the Christian faith.



Puerta de la Iglesia de Sta. Mª. la Mayor

There are many religious constructions in Huéscar: Convents such as Madres Dominicanas, San Francisco and Santo Domingo whose church was converted into the municipal theatre. There is the Angel Chapel and San Sebastian Chapel that is now the church of La Soledad. The modest and beautiful church of Santiago stands out also. It has got three naves; the vaults of the left nave are almost cut in by a side wall.

It has got four sections with six gothic pillars as part of the whole structure. A fired destroyed part of the apse and vaults in 1910; only the vaults of the first and second section of the right nave remained. The exterior of this church is simple and beautiful.



Nave Central de la Iglesia de Santa María la Mayor

Santa María la Mayor. orgullo de Huéscar

Santa María la Mayor, Huéscar's pride

La Iglesia de Santa María La Mayor es el edificio más emblemático de la ciudad oscense. Templo grandioso de estilo Gótico-Renacentista y dimensiones catedrales de principios del siglo XVI.

Se produce en ella una interesantísima simbiosis de elementos de procedencia toledana y de su maestro mayor, Alonso de Covarrubias - sobre todo en la decoración exterior de su cabecera- y andaluza, como su interior corintio de tres naves a la misma altura. Esta evidente y magistral convivencia de influencias y la magnitud de la obra lleva a pensar en la planificación directa de los grandes maestros de las distintas escuelas arquitectónicas del Renacimiento.

Este templo oscense aúna en su secuencia constructiva toda una serie de factores y elementos de primera categoría. Sus primeras intervenciones, a principios del siglo XVI, se adecuan a la actuación del



Puerta de la Sacristía Vieja

The church Santa María La Mayor is the most outstanding building in the city. This magnificent Gothic-Renaissance temple was built at the beginning of the XVI Century.

The structural elements are originally mixed: the style of Toledo's constructions and the craftsmanship of the main architect Alonso de Covarrubias as well as Andalusian elements. The interior is Corinthian styled with three naves of the same height. We can deduce from the masterful blending of styles, influences and the grandness of this construction, that the greatest and most skillful architects of Renaissance times, took part in this project.

This church was the result of relevant historic factors and crucial construction elements. The master mason of Toledo Enrique Egas and the architect Jacobo Florentín were in charge of the first works at



Carrillón



Cúpula



Órgano barroco



Altar Mayor y Cúpula de la Iglesia

Santa María la Mayor. orgullo de Huéscar

Santa María la Mayor, Huéscar's pride

maestro toledano Enrique Egas y a la del artífice Jacobo Florentín, a los que se le atribuye la pared gótica fundamentalmente la preciosa portada de la Sacristía Vieja. Santa María la Mayor sorprende, sobrecoge y nos llena de paz al mismo tiempo. Caminar por la inmensidad de las naves de Santa María La Mayor, detenerse en pequeños altares dedicados a la Virgen del Carmen, a la Virgen de los Dolores, y visitar la Capilla del Santísimo donde se conservan algunas obras de Ruiz del Peral.

En el exterior apenas podemos percibir la grandeza de este templo, pues está rodeado de construcciones, pero se pueden admirar sus impresionantes puertas como la que da a la calle Mayor, o la preciosa plazoleta de la calle del Hielo. Desde la lejanía, Santa María la Mayor es un inmenso navío rodeado de casas blancas.



Altar Mayor con las Santas Patronas

the beginning of the XVI century. They were the authors of the Gothic wall and mainly, the stunning facade of the Old Sacristy. Santa María la Mayor is an awesome and surprising monument that transmits a feeling of peace. It is a deep-felt experience to walk along its vast naves, to visit the small altars of Virgen del Carmen and Los Dolores as well as the Holy Christ chapel where some works of Ruiz de Peral are shown.

The exterior of the church is not perhaps the best place to realize its grandness because it is surrounded by other buildings. Nevertheless, visitors can contemplate the beautiful doors, for example the one situated at Mayor Street. The lovely square at Hielo Street is also an interesting spot. When we look at Santa María La Mayor from afar, it resembles a huge ship in a sea of white houses.



Detalle del trascoro



Antiguo libro de coro



Sagrario en Santa María la Mayor



LAU D A T E D O M N U M
I N T Y M P A N O E T C H O R O

ANNONOS SALVIZZ
Hic ubi...
...
...
...
...
...
...

LAU D A T E E U M
I N C H O R D I S E T O R G N O

Coro de la Colegiata de Santa María la Mayor



Santa María la Mayor. orgullo de Huéscar

Santa María la Mayor, Huéscar's pride

En interior de la iglesia alberga intervenciones y objetos de una calidad contrastada como puede ser la bóveda gótica oculta por la cabecera siloesca en forma de concha, la portada isabelina de la Sacristía Vieja, la bóveda plateresca del interior de ésta o el coro barroco del siglo XVIII obra del tallista oscense Jerónimo Fernández Caballero.



Alodia y Nunilon,
Santas Patronas de Huéscar

In interior of the church houses interventions and objects of a quality contrasted as it can be the unseen Gothic vault by the cabecera siloesca in shape of shell, the cover isabelina of the Old Sacristy, the plateresque vault of the interior of this or the baroque chorus of the 18th century acts of the scultor oscense Jerónimo Fernández Caballero.





Sierra de la Sagra desde el embalse de San Clemente



La Sagra, Majestuosidad natural

La Sagra, the natural majesty

Ya desde la lejanía, cuando subimos por las planicies del norte de Granada, sobre el horizonte destaca la inmensa mole, única, como un gran volcán de la Sierra de la Sagra. Auténtico símbolo de estas tierras, que con sus 2383 m. es la montaña más alta de la cordillera subbética.

La Sagra en si misma es un gran monumento natural, lleno de matices, en su cara desnuda que mira al sur, inmensa mole gris, que tantas veces nevada impresiona por su perfil. En su cara norte, los bosques de pinos que se derraman casi desde la cumbre, los pequeños arroyos, los prados y arboledas nos ofrecen toda la grandeza de la naturaleza, tan cerca de la Histórica Ciudad de Huéscar.

Looking from afar to the horizon, while climbing the northern plateau of Granada, La Sagra mountain range catches our attention. The massive mountain that gives it its name: La Sagra, the symbol of these lands, rises to an altitude of 2383 metres. So it is the highest point of the Sub-Baetic Mountains. La Sagra is a natural monument itself, full of contrasts. The impressive outline of its southern side is often covered by a blanket of snow. On the northern side, there are meadows enhanced by springs of clear, cold water. The dense forests and paths are carpeted by black pines with broad canopies. It is a place to enjoy the grandness of nature, so close to the historical city of Huéscar.





Secuoias al pie de la Sierra de la Sagra

Sierra de la Sagra, Majestuosidad Natural

Sierra de la Sagra, the natural majesty

El entorno de la Sierra de la Sagra es un magnífico paisaje serrano lleno de contrastes, de riqueza natural y en muchos casos de historia. Llegar a la Sagra desde Huéscar no presenta ninguna dificultad pues tiene carreteras y caminos en buen estado, asfaltados, que nos sumergen en pocos Km. en este paraíso del norte de Granada. Tenemos dos opciones interesantes, subir por el "Camino de las Santas", siguiendo el curso del Río Barbata, adentrándonos en la sierra dejando atrás los labrantíos de cereal y almendros, cortijos y molinos antiguos y detener nuestros pasos para admirar el abrigo natural de la "Piedra del Letrero" con pinturas rupestres neolíticas y así llegar hasta los pies de la Sagra donde está la ermita de las Santas Mártires del Monte Alodía y Nunilón, Patronas de Huéscar y de la Puebla de Don Fadrique. Este camino se puede hacer a pie, en bicicleta o coche, sin ninguna dificultad.



Una buena opción es recorrer los caminos de la Sagra en bicicleta de montaña

Nature and history were lavish in the contrasting and beautiful surroundings of this rural area in La Sagra mountain range. It is not difficult to get to La Sagra from Huéscar because there are paved access roads and paths in good condition that would take us to our destination in a short time. Visitors have two interesting choices: to take the "Camino de las Santas" along the course of Barbata River. This road, flanked by cereal fields and almond groves, farmhouses and old mills, will lead us to the mountain. It is a good idea to make a stop to admire the Neolithic cave paintings at "Piedra del Letrero". Finally we arrive at the foot of La Sagra, where the hermitage honouring the images of the Saints Alodía and Nunilón is located. It can be accessed on foot, by bicycle or by car. These lands have deeply-rooted traditions. These are the Patron Saints worshipped in Huéscar and Puebla de Don Fadrique.



Paisajes de la Sierra de la Sagra



Sierra de la Sagra y Embalse de San Clemente

Turismo de Calidad, entre paisajes de ensueño

Quality tourism, in dream-like landscapes

Podemos visitar la Sagra, más al oeste, por la carretera que nos lleva al Puerto de la Losa y Santiago de la Espada en tierras jienenses. Nuevamente inmensos campos de cereal entre las serranías, bosque de pinos y chaparros y de nuevo magníficos espacios para el descanso, el deporte, vivir sencillamente con la familia o los amigos un día en la naturaleza. Junto al embalse de San Clemente con las impresionantes vistas de la Sagra, disfrutar de las instalaciones para pesca deportiva en su cercana piscifactoría, admirar las centenarias Secuoias y a cada paso cortijos, fuentes, arroyos, prados donde pacen vacas y terneros, en un paisaje más propio de otras latitudes que es un regalo que Huéscar nos ofrece. Los caminos de la Sagra, nos permiten circunvalar esta maravilla natural que puede ser otra buena opción de recreo y para los más atrevidos, escalar este símbolo del Altiplano, una experiencia extraordinaria.



La Sierra de la Sagra nevada

Visitors can also access La Sagra, from a western point if we take the road leading to Puerto de la Losa and Santiago de la Espada in the region of Jaén. The landscape offers again vast cereal fields, dense masses of pines and dwarf evergreen oaks. Besides, there are fantastic new spots for relaxing, practising sports or simply having a good time surrounded by nature with the family or friends. Visitors can enjoy breathtaking views from the San Clemente reservoir, and make use of the sport fishing facilities in the fish farm nearby.

The tallest trees of Andalucía also rise here, the fascinating redwoods or Sequoias. Huéscar offers magnificent scenery every step of the way: farmhouses or “cortijos”, fountains, streams and meadows where cows and calves graze peacefully. The roads and paths of La Sagra make it possible to encircle all this natural beauty. There are even options for the most adventurers who could go rock climbing in this spectacular mountain. It is undoubtedly an extraordinary experience.



Piscifactoría en San Clemente



Embalse de San Clemente



Paisaje San Clemente



El entorno de la Sagra y la Losa en Otoño



Otoño dorado en la Sagra

Golden autumn in the Sagra

Visitar la Sagra y su entorno en otoño, es llenarse la vista de colores, de los dorados de las alamedas en ríos y barrancos, contrastando con el verde de pinos y chararros y el gris de la caliza serrana. Venga a visitarnos en cualquier época del año, para disfrutar de este tesoro natural del norte de Granada.

Visiting La Sagra and the surrounding area in autumn is to fill our eyes with colours: From the golden hues of poplar groves in riversides and ravines to the green shades of pines trees and oaks on the grey rocky surface of the mountains. Come to visit us any time of the year, to have an unforgettable experience in this nature-blessed corner North of Granada.





Campos de cereal en las cercanías de Huéscar



Los campos de la tierra Oscense

Huéscar's farm land fields

La tierra oscense nos regala inmensos campos de cereal, almendros, olivares y viñedos que dan fama a estas tierras con su vino "picoso", que aun pervive.

Las gentes labradoras siguen ganando el pan, el vino, el aceite cada año. Mantienen vivo el paisaje rural, cuidan de la tierra y con el contraste de las sierras nos regalan paisajes únicos.

Huéscar offers visitors a genuine panoramic view of cereal fields, almonds and olive groves. There are also vineyards that make this territory famous for its "picoso" wine that is still made.

Hard-working people produce its own bread, wine and olive oil every year. They take care of the land from immemorial times. Thanks to them, the rural landscape comes to life in contrast to the mountains. Both features make scenery of unique beauty.





Cortijo en los campos de Huéscar

Los campos de la tierra Oscense

Huéscar's farm land fields

En Huéscar se cuida la tierra desde tiempo inmemorial. El cereal que trajeron castellanos y navarros llena los campos de verde en primavera bajo Sierra Seca, camino del Parque Natural de Castril o de la Sierra de la Sagra. En las cercanías de Huéscar, en las vegas de Fuencaliente, campos de olivos nos regalan un aceite especial de tierras altas y en tantos labrantíos y pequeñas extensiones de viñas, que tras la filoxera de primeros del s. XX, vuelven a recuperar su antigua importancia, y empiezan a cosecharse vinos de gran calidad.

Riegos con el agua del Barbata o de tantas fuentes, ganado vacuno en los prados de la Sagra y el paraje de la Losa, almendros a cada paso que estallan en primavera llenando de rosas y blancos el paisaje oscense. Todo un regalo de riqueza paisajística de una tierra hermosa y viva.



In Huéscar takes care the earth from time inmemorial. Cereals were brought from Castilla and Navarra so we can enjoy the view of vast green fields in Sierra Seca, on the way to the Natural Park of Castril and the mountains of Sagra. In the fertile lowlands of Fuencaliente near Sagra, the olive groves produce the distinctive oil of the high lands. Arable land and small vineyards were affected by the Phylloxera plague at the beginning of the XX century. However, they have gradually recovered and great quality wines are being produced at present.

The rich landscape of this land is a resourceful gift: fields being irrigated by the waters of the Barbata River or so many fountains; cattle grazing quietly in the meadows of Sagra and a blanket of white and pink almond groves in spring.



Pastando en los prados de la Sagra



Paisajes agrarios en Huéscar



Ganado caprino y ovino



Rebaño de ovejas segureñas



Cordero Segureño, prestigio de raza

Segureño lamb, the prestige of a breed

En Huéscar se centraliza la promoción e investigación de la **IGP del Cordero Segureño**, sostén importante de una forma de vida agroganadera, en torno a dos productos: cereal y ganado ovino. Esta relación, mantenida durante cientos de años ha producido una especial forma de trabajo con la ganadería ovina que se ha mantenido hasta nuestros días, mejorada por los lógicos avances de la técnica y el manejo del ganado. En estas condiciones se obtiene un producto, el Cordero Segureño, que tiene su fama en la excelencia de su carne y en la forma de producción ligada a la altitud. Prestigio de raza, por historia y tradición.

The promotion and investigation of the **Protected Geographical Indication of the Segureño lamb** is carried out in Huéscar. This is the keystone of a life style based on cattle farming and agriculture with its two main products: cereals and sheep. This relationship has been kept for centuries. The result has been particular sheep farming methods improved by new technologies. The chief representative is the Segureño variety that has become famous for its excellent meat related to the high altitude of these lands. It is the appreciation and prestige of a native breed, history and tradition.





Romería de las Santas Patronas de Huéscar



Las Santas que vinieron del norte

The Saints coming from the north

...pasados los días de duelo y fervor de la Semana Santa Oscense, con las alegrías de la Resurrección y el estallido de la primavera, cada Lunes de Pascua, Huéscar se va al monte, a los pies de la Sagra a traer en volandas por el "Camino de las Santas" a estas Santas chiquitas que comparten con los "poblatos", y es alegría, un día de fiesta, para vivir con la familia y los amigos, sin prisas, parando a cada paso, regalando en cada cortijo, cariño y plegarias con música y vivas.

After the days of mourning and fervour of the Holy Week in Huéscar, with the joy for the resurrection on Easter Sunday and the burst of spring, people go to the foot of the mountain every Easter Monday. The whole town takes part on the pilgrimage to the hermitage of the Patron Saints. They bring their images on procession through the "camino de las santas". This Romería is a joyful day when everybody has a good time with the family and friends.

On the way to Huéscar, next to farmhouses and mills, the fervent crowd express their love and devotion to the young martyr saints with music and prayers.



Relieve de las Santas Nunilón y Alodía en la Colegiata de Alquézar, en el lugar en el que se supone que estuvieron presas





Santas Alodía y Nunilón, Patronas de Huéscar

Las Santas que vinieron del norte

The Saints coming from the north

Por los cortijos y molinos, camino de Huéscar las traen en volandas sobre un mar de gentes fervorosas. Las acarician y miman, dulcemente las mecen, les rezan y les dan vivas. Mientras, las charangas no dejan de sonar y, a cada paso, un bautismo de agua en las acequias pidiendo para el campo la bendición de las Santas.

Se para el tiempo. El Lunes de Pascua de Pentecostés todo Huéscar acompaña a las Santas que regresan de nuevo a su ermita adornándolas con flores, tomillo y romero de la Sagra que con su perfume lo impregnan todo. Poco a poco, entre el fervor y el cariño de los oscenses, plegarias y música, andarán el camino hasta su santuario donde vivirán hasta la próxima primavera para presidir el altar mayor de Santa María. Amiga, amigo lector, para vivir y sentir como nosotros...

¡tendrás que venir!



On the way to Huéscar, next to farmhouses and mills, the fervent crowd express their love and devotion to the young martyr saints with music and prayers. They cradle them sweetly. The brass bands play popular tunes and water baptisms request the Saints' blessings for the land.

Time stops on Eastern Monday when the people go along with the Saints back to their hermitage. They are embellished with flowers, thyme and rosemary that spread their scents. But the next spring they will come again to preside at the main altar of the church of Santa María. It is a deeply felt experience that could also be yours if you visit us!



Romería de las Santas



Semana Santa de Interés Turístico de Andalucía



Semana Santa de Huéscar

Holy week in Huéscar

Grandeza, tradición, emoción serenidad y lujo por las calles de Huéscar. La Semana Santa Oscense, declarada de Interés Turístico de Andalucía, es una de las celebraciones más solemnes que puede admirar y vivir en Granada.

Tradición centenaria desde 1580, en la que se amalgaman estilos castellanos, murcianos, navarros y el sentir andaluz de esta ciudad norteña.

Sobrecogerse ante el Cristo de la Expiración y el Santo Sepulcro, emocionarse con la Esperanza o la Soledad, vivir el duelo sereno de la Virgen de los Dolores y San Juan, compartir con las buenas gentes de esta tierra, entre perfumes de incienso y flores lo mejor de su Semana Santa en el marco inigualable de las calles de Huéscar.

The Holy Week of Huéscar, declared of National Tourist Interest in Andalusia, is one of the most important celebrations in the Altiplano, characterised by its splendour, traditions, emotions and serenity. This religious celebration dates back to 1580. It is one of the most solemn and sumptuous religious celebration visitors can live in Granada. There is a blend of styles and details from other regions such as Navarra, Castilla, Murcia and the whole Andalucía. People feel overwhelmed in front of the Christ of Expiration and the Holy Sepulchre, or deeply moved by the effigies of Esperanza, Soledad or the Virgen de los Dolores and San Juan. No doubt, Huéscar is one of the perfect settings for enjoying such heartfelt and remarkable celebration.





Vivir y disfrutar las Fiestas de Huéscar

Come and Enjoy Huéscar Festivities

San Antón (17 de enero)

Organizada por la hermandad de San Antón, se llevan a cabo actividades religiosas y otras más folklóricas como la rifa de un cerdo, castillos de fuego y petardos

Carnaval (Febrero)

El pueblo se echa a la calle disfrazado, reuniéndose todo el mundo en una gran verbena con concursos de comparsas, grupos de disfraces y disfraces individuales. Es de destacar la originalidad y el empeño del pueblo, que prepara la fiesta desde varios meses atrás.

Semana Santa (Marzo/abril)

Las Calles oscenses sirven de escenario para desfiles procesionales protagonizados por penitentes, horquilleros y costaleros que pertenecen a cofradías de gran raigambre.

Romería de las Santas

(a los 50 días del Lunes de Pascua)

Los días anteriores a la Romería, siempre en fin de semana, se celebran animadas verbenas, desfile de carrozas, elección de la Reina de las Fiestas, bailes regionales, etc.

Romería Virgen de la Cabeza

(15 de agosto)

Se celebra a mediados de Agosto procesionando en Romería a la Virgen de la Cabeza.

Feria de Octubre (22 de octubre)

Con las típicas atracciones de feria, actuaciones, verbenas, chiringuitos, y grandes corridas de toros.



Las calles de Huéscar se llenan de color y humor en los días de carnaval, para grandes y pequeños.

St Antón (17 th. of January)

It is organised by the brotherhood of San Antón. Religious activities are carried out as well as some folkloric ones. They raffle a pig, there are fireworks and firecrackers.

Carnival (February)

People go out to the streets wearing costumes and they all get together in an open-air dance where there are contests of carnival parades, group costumes, and individual costumes. This carnival is prepared months in advance. The determination and originality of the people are outstanding.

Holy Week (March/April)

People march in procession through the streets of the town; the floats are carried by their respective horquilleros and costaleros (the members of the brotherhood who bear the floats). Other leading participants are the penitents with their distinctive costumes

Romería of the Saints

(to the 50 days of on Monday of Passover)

On the previous days to the romería, always at weekend, night parties, parades of floats, election of the queen of the celebrations, regional dances and other activities take place.

Romería of Virgen de la la Cabeza

(August 15)

It is held by mid August with the procession of the Virgen de la Cabeza.

Fairground of October (October 22)

There are the typical funfair attractions, performances, open-air dances and refreshment stalls as well as bullfighting.



Carnaval de Huéscar





Complejo de Aguas Termales de Fuencaliente

Huéscar para vivir y disfrutar

Huéscar, a place to live and enjoy

Huéscar es una ciudad que nos ofrece todos los servicios, un buen lugar para vivir. Como capital de su Comarca, en ella encontramos todos los servicios administrativos, comercios, lugares de ocio, deportivos y culturales.

En Huéscar se puede disfrutar de modernas instalaciones deportivas como el polideportivo municipal, pabellón cubierto y piscina pública. La juventud dispone de la Casa de la Juventud donde desarrollar sus actividades y para todos está a su disposición la Biblioteca, el Centro Guadalinfo, las escuelas deportivas y de música y un gran número de actividades que programa el Ayuntamiento oscense entre las que son destacables las que se realizan con motivo del "Verano Cultural".



Huéscar mantiene una gran tradición musical



Jóvenes de la asociación "Castillo de Uskar"



Biblioteca y Casa de la Juventud



Escuelas deportivas municipales



Complejo de la Piscina Municipal

Huéscar is a city that provides all the services needed, it is simply a good place to live. As the capital of its region, we can enjoy all the administrative services, shops, places of entertainments, sport and cultural facilities.

It is possible to enjoy modern sport facilities in Huéscar such as the sport centre, the indoor sports hall and the public swimming pool. For young people there is a Youth Centre where multiple activities are frequently carried out. There is also a public library, the Guadalinfo centre (with free access to internet, education and training), sports and music schools and a varied program of activities organised by the city hall. Some of the most significant activities are the ones related to the project "Verano Cultural"



“Lata” tradicional de Huéscar que se puede hacer con diversas carnes



Gastronomía de Huéscar, sabores al calor de la lumbre



Huéscar gastronomy, authentic flavours by the fireside

La exquisita cocina oscense está influenciada por la levantina, al ser Huéscar nudo de comunicaciones entre Andalucía y Levante, por la Navarro-Aragonesa, como consecuencia de la repoblación de la comarca tras la reconquista, y por la Castellano-Manchega, por la pertenencia eclesiástica a la Diócesis de Toledo desde el siglo XVI hasta 1953; Dando lugar a una rica y variada gastronomía en legumbres, verduras y hortalizas junto con un excelente aceite de oliva virgen extra, que se completa con las truchas de la zona y con los productos cárnicos como el choto, el afamado Cordero Segureño así como los productos derivados del cerdo.

The exquisite cuisine of Huéscar has been influenced by eastern cooking traditions due to its geographical location as the centre of communications between Andalucía and the eastern regions. After the Christian re-conquest the area was repopulated with settlers from Navarra and Aragón who left also their mark. In addition, Castilla-La Mancha played an important role in Huescar's history and influenced its cooking because the city was part of the Diocese of Toledo from the XVI century until 1953. All these factors resulted in a rich and varied gastronomy based on legumes, greens and vegetables. Some other produce to be highlighted are the excellent extra virgin olive oil, the trout of its rivers and meats such as goat, Segureño lamb and pork in all variations.





Chuletas de Cordero Segureño

Gastronomía de Huéscar, sabores al calor de la lumbre

Huéscar gastronomy, authentic flavours by the fireside



Embutidos tradicionales

Con productos de la tierra se elaboran los platos típicos de la zona que son: el "Cordero Segureño" que se puede degustar de muy distintas formas, el "Choto al Ajillo", la perdiz en escabeche, el conejo con setas, lomo en orza, el relleno (embutido), migas, gachas, cuscús, ajo de harina, ajo de patatas, ajo colorao (que se acompañará de patas de cerdo, caracoles o cazón), "fritá" de calabaza, "fritá" de tomates y pimientos que se acompaña con carne, Puchero de Huéscar, ajo almirez, secas, remojón de San Antón, rollo de careta... Todas estas especialidades gastronómicas podrán ir acompañadas de un buen vino "Picoso" de la tierra. No podemos olvidarnos de la repostería artesanal como los mantecados de almendra, los polvorones, los roscos de aguardiente, de vino y almendras; los roscos fritos, las flores, los borrachuelos, las torrijas de vino y los famosos tocinillos de cielo. Estos dulces los acompañaremos de los licores artesanales de la zona "Mistela", "Licor de Gloria". "Licor de



Receta de Lomo de Orza "Lomo de Orza" Recipe

Ingredientes: 1 Kg de lomo de cerdo, una cabeza de ajos, 25 gr pimienta en grano, 25 gr clavos de olor, 1 l de aceite, sal, pimienta molida unas ramita de mejorana

Preparación: Cortar la carne en tacos de unos 5cm. de lado. Practicar en cada uno de ellos una incisión e introducir un diente de ajo, un clavo y una bolita de pimienta. Disponer sobre una fuente plana evitando que los trozos se amontonen, rociar con un chorrito de aceite, salpimentar, espolvorear con la mejorana y dejar macerando toda la noche para que la carne coja el gusto de las especias.

Después freír la carne en aceite de oliva y cuando la carne está hecha, se apaga el fuego y se deja enfriar.

Ingredients:

1kg of pork loin, 1 garlic bulb, 25g of peppercorn, 25g of cloves, 1l of olive oil, salt, ground pepper and marjoram leaves.

Preparation:

Cut the meat in dices 5cm thick. Make an incision with a knife in each of the meat dices and put a garlic clove, a piece of clove and a peppercorn inside. Place the meat on a flat dish, sprinkle some olive oil and marjoram, season with salt and pepper and marinade for the whole night so that the meat gets all the flavour. Afterwards you fry it in olive oil and let it cool down.



Pierna de cabrito

Lots of delicious recipes are prepared using local ingredients: The Segureño lamb that can be tasted in many different ways; "choto al ajillo" (goat with garlic), partridge in marinade, rabbit with mushrooms, lomo de orza (pork loins), relleno (stuffed sausage), migas (fried breadcrumbs), gachas (oatmeal porridge), cucús, potatoes with garlic, ajo colorao, fritá de calabaza (fried and seasoned pumpkin), fritá de tomates y pimientos (fried and seasoned tomatoes and peppers), Puchero de Huéscar (stew), ajo almirez (a kind of sauce made with potatoes, garlic, eggs, almonds and olive oil), remojón of San Antón, "rollo de careta" and many others.

All these cooking specialities can be enjoyed with a glass of good wine "picoso".

And last but not least, it is the pastry making, all handmade: mantecados made with almonds (Spanish shortbread biscuits version), polvorones, liquor breadrolls, fried breadrolls, borrachuelos, French toasts with wine and the famous Tocinillo del cielo (pudding made with egg yolk and syrup). We could complement these dishes with excellent local liquors such as Mistela, Licor de Gloria or Coffee Liquor.



Alojamientos en Casas-Cueva: "Cuevas de la Atalaya"

Datos Útiles

Information

Teléfonos interesantes

Ayuntamiento Telf. 958.74.00.11/36

Centro de Salud Telf. 958.74.11.11

Ambulancia Telf. 958.74.08.70

Guardia Civil Telf. 958.74.00.32

Policía Local Telf. 958.74.00.11

Bomberos Telf. 958.74.00.11

Cruz Roja Telf.958.74.11.12

Patronato Cultura y Deporte Telf. 958.74.00.36

Servicios Sociales Comunitarios 958.74.08.08

IMPE Telf. 958.74.25.59/86

Atención a la Mujer Telf. 958.74.03.00

Casa de la Juventud Telf. 958.74.03.90

Patronato Rodríguez Penalva 958.34.43.98

Residencia San Jaime Telf. 958.74.14.08

Juzgado de 1ª Instancia Telf. 958.74.00.30

Registro de la Propiedad Telf. 958.74.07.56

Notaría Telf. 958.74.00.57

Oficina del INSS Telf. 958.74.00.77

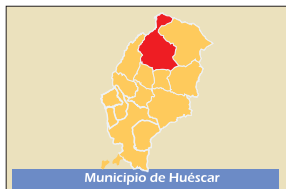
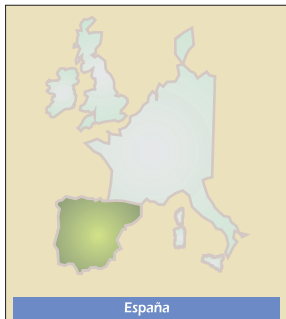
Oficina del INEM Telf. 958.74.10.10

Correos y Telégrafos Telf. 958.74.00.86

Biblioteca Municipal Telf. 958.74.00.11

Oficina Comarcal Agraria Telf.958.74.10.39





●●●●● Cómo llegar al municipio de Huéscar

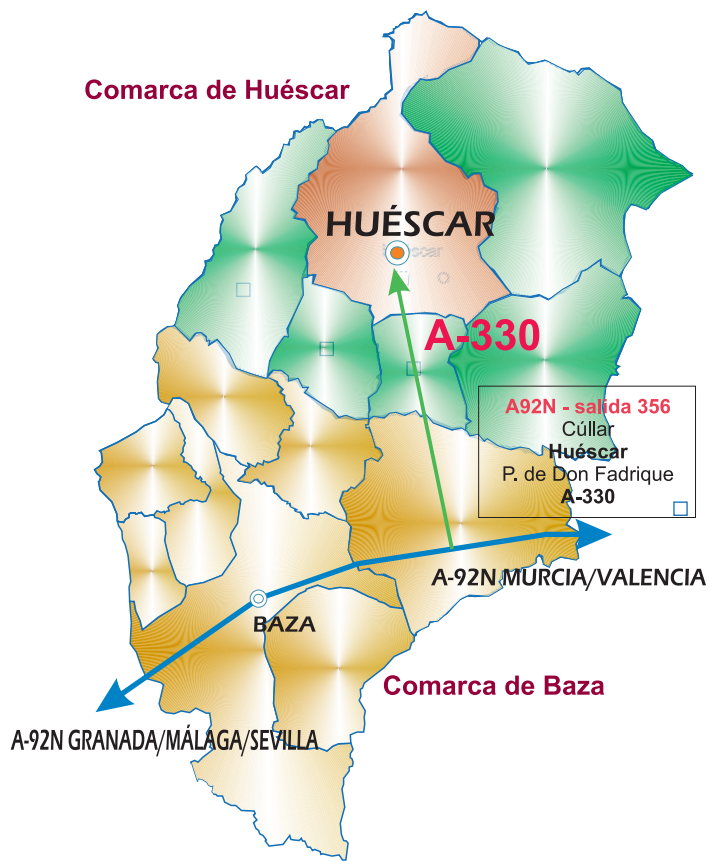
How to get to Huéscar municipality

Localización: **Huéscar** es la capital de la Comarca de Huéscar en el territorio del Altiplano de Granada. Su riqueza se basa de sus fiestas locales, la cercanía al Embalse de San Clemente y su riqueza patrimonial histórica y la grandeza natural de la Sierra de la Sagra, todo ello justifica nuestra visita.

Llegar:
Llegar hasta **Huéscar** por carretera no presenta ninguna dificultad. Se accede por distintas vías, que señalamos en el mapa adjunto y destaca su cercanía a la Autovía A-92N.

Location:
Huéscar city is the capital of Huéscar region in the high plateau of Granada. It is an outstanding due to the local festivities, the proximity to San Clemente reservoir, its historic heritage and the natural magnificence of La Sagra mountain range. For these reasons, Huéscar is worth visiting.

How to get Huéscar:
It is not difficult at all to get to Huéscar by road. It is very close to the dual carriageway A-92. There are many access roads that we point out in the map attached..



ALTIPLANO DE GRANADA

Lugares para visitar

Places to visit

Huéscar histórico

Huéscar, en sí misma, es una ciudad para pasear, descubrir sus plazas, sus casas señoriales blasonadas, sus iglesias y conventos. No deje de visitar la Colegiata de Santa María la Mayor y la amplia calle Alhóndiga donde se encuentra la Iglesia de Santiago del S. XV, la Torre del Homenaje y la plaza de toros oscense.

La Sierra de la Sagra

Es el gran símbolo de la zona y su perfil no pasa desapercibido para ningún viajero. La Sierra de la Sagra posee diversas alternativas para ser abordada: rutas de senderismo, cicloturismo o para hacer en coche, y paredes para escalar desde distintos ángulos.

Ruta de Ibn Al-Jatib

Este itinerario pertenece al conjunto de rutas culturales promocionadas a través del Legado Andaluzí. Gran parte es el que realizó Ibn al-Jatib, último gran historiador de la España musulmana, acompañando a Yusuf I por las fronteras orientales del reino. Une Murcia con Granada. En la comarca, pasa por Puebla de D. Fadrique, Huéscar, Castril, Galera y Orce. Es de tipo lineal. El recorrido se efectúa en general por caminos de tierra. Está dotado de señales y paneles interpretativos

Sendero GR-7

El Sendero de Gran Recorrido 7, de carácter internacional, discurre en la provincia de Granada transversalmente de NE a W, a lo largo de 455 Km. (aprox.), pasando por las zonas más emblemáticas de la provincia, entre las que se encuentra la Ciudad de Huéscar. Su recorrido propone el placer de descubrir la variedad de sus espacios naturales, el legado cultural de los pueblos, el mundo rural y sus formas de vida.

Datos básicos / basic information

Núcleos de población: Huéscar, Duda, La Parra y San Clemente

Distancia de Granada: 155 km.

Distancia de Murcia: 155 km.

Distancia de Valencia: 310 km

Distancia de Sevilla: 390 km

Distancia de Madrid: 530 km.

Superficie: 473,5 km²

Altitud media: 953 m.

Tipo de clima: Mediterráneo/continental

Población total: 8.178 habitantes

Gentilicio: Oscenses/as*Huesquerinos/as

Cores of town:

Huéscar, Duda, La Parra y San Clemente

Distance of Granada: 155 km.

Distance of Murcia: 155 km.

Distance of Valencia: 310 km.

Distance of Sevilla: 390 km.

Distance of Madrid: 530 km.

Area: 473.5 km²

Mean altitude: 953 m.

Type of climate: Mediterranean/continental

Total town: 8,232 inhabitants

Gentilicio: Oscenses/Uscarinos

Historical Huéscar

Huéscar is a city to walk every corner discovering its squares, the emblazoned mansions, churches and convents.

Visit the Collegiate Church Santa María La Mayor and the broad Alhóndiga Street where the church of Santiago -XV century-, is located.

The Torre del Homenaje and Huescar's bullring are also very interesting places.

La Sagra Mountain Range

This mountain is the symbol of the area. Its majesty dominates the horizon. The area is worth exploring on foot (there is a rich variety of routes for trekking), by mountain bike or even by car. Rock climbing is another option for those fun lovers.

Route of Ibn Al-Jatib

This route is part of the cultural routes program promoted by the Legado Andaluzí foundation. It is similar to the route made by Ibn Al-Jatib, the great last historian of Muslim Spain, and Yusuf I along the eastern frontier lines of the kingdom. The route links Murcia to Granada. In the region, visitors can travel across Puebla de D. Fadrique, Huéscar, Castril, Galera and Orce. Most of this linear route is made on dirt tracks. There are information signs and panels along the way.

Route GR-7

The GR-7 route is an international long-distance footpath in Spain. It goes crossways through Granada province from southwest to north-east along 455km. It runs through some of the most emblematic areas of the province, including the city of Huéscar. It is the perfect option to discover the natural beauty, the cultural legacy and the life styles of the region.



Sierra de la Sagra



Colegiata de Sta. María la Mayor



Plaza Mayor

Cicloturismo y mountain-bike

Son enormes las posibilidades de realizar ciclismo de montaña, en las carreteras y caminos de la Sierra de la Sagra, así como realizar rutas tanto por las vegas de Huéscar, como por las innumerables altiplanicies y los espectaculares paisajes del municipio. Cabe destacar una prueba que se celebra el fin de semana antes del 15 de agosto, de gran raigambre que es la subida cicloturista a la ermita de las Santas.

Senderismo, carreras de orientación, etc.

A la belleza de la diversidad de parajes se le aúna una red de múltiples veredas y caminos para la práctica del senderismo . Pueden practicarse por todos, pasando tanto por llanos como por barrancos .Hay que destacar que el término municipal es atravesado por el GR-7, el sendero señalizado de gran recorrido.

Escalada

Con una dificultad baja-media, existen diversas paredes en la Sierra de la Sagra aptas para la práctica de la escalada deportiva.

Baños y deportes acuáticos

El embalse de San Clemente es un lugar ideal para la práctica de diversos deportes acuáticos. Entre primavera y otoño, además de paseos en barca, se puede practicar remo y piragüismo. Hay que destacar también en este apartado la posibilidad de disfrutar de unos baños en aguas termales en el complejo recreativo de Fuencaiente, o practicar la pesca deportiva en la piscifactoría cercana al embalse

Otras actividades

El Ayuntamiento de Huéscar cuenta con unas instalaciones polideportivas al aire libre, donde se pueden practicar múltiples deportes

Bicycle touring and mountain biking

There is a wide range of possibilities for practising mountain biking on the roads and trails of La Sagra mountain range. It is also possible to travel through the rich lowland areas of Huéscar and the high plateaus with spectacular scenery. One deep-rooted traditional contest is held the weekend before the 15th of August when participants climb to the hermitage of Las Santas by bike.

Hiking and Orienteering routes

The fascinating scenery of this natural environment is ideal for hiking. There are many trails and paths that include ridges, ravines and lowlands. The GR-7 is a renowned long-distance footpath that runs through Huescar.

Rock climbing

There are several rocky walls in La Sagra for climbing, with an easy-moderate grade of difficulty.

Swimming and nautical sports

San Clemente reservoir is a fantastic place to practise nautical sports. From spring to autumn months, visitors can enjoy rowboats or canoeing. In addition, it is possible to take thermal baths in the recreational centre of Fuencaiente or even go fishing in the fish farm near the reservoir.

Besides,

Huéscar city hall offers well-equipped open-air facilities where multiple sports can be practised.



Salir, Comer y Tapear / Pub, Restaurant & Tapas

Restaurante "Caballo"

C/ Nueva
Telf: 958 740 163

Restaurante Complejo Recreativo "Fuencaliente"

Camino de Fuencaliente,sn

Restaurante "Jardines"

Calle Jardines
Telf: 958 740 181

Restaurante "Patri"

Avda. de Granada, 18
Telf: 958 742 504

Restaurante "Ruta del Sur"

Avda. de Granada, 41
Telf: 958 741 289

Restaurante "El Angel"

Carretera de Castril s/n

Pizzería "Romero"

C/ Las Santas

Pizzería "Quintero"

Pasaje Santa Adela

Cafetería "Mesón Casa Felipe"

Paseo de Sto. Cristo
Telf: 958 740 713

Cafetería "X"

Plaza Mayor
Telf: 958 740 782

Bar "Los Pedreños"

Plaza Santa Adela, 4

Bar "Maño II"

Ctra. de Murcia
(Polígono "La Encantada")

Café-Bar Las 4RRRR

C/ Alhóndiga

Bar La Fuente

C/ Avdª Ingeniero Vicente González

Bar La Tabarrera

C/ Morote

Bar El Tigre

C/ San Francisco

Bar Las Conchas

Avda. de Granada nº 30

Bar Casa Beteta

C/ Mayor

Bar Los Pedreños S.L.

Plaza Santa Adela nº 16

Bar La Unión

C/ Nueva

Bar Las Conchas

Avda. de Granada nº 30

Bar Casa Beteta

C/ Mayor

Bar La Universidad

C/ Mayor

Bar Pepillo II

C/ San Cristobal

Bar Barrio

Barrio de los Reyes

Bar La Cabaña

C/ Conde de Lerín

Bar Los Amigos

C/ Armada Española

Churrería Heladería Arturo

C/ Nueva

Cafetería La Perla

Plaza Santa Edela s/n

Heladería Palomares

Plaza Santa Adela

Telf: 958 742 166

Pub Excalibur

Pasaje Santa Adela

Pub Ataque

Pasaje Santa Adela

Pub Estación

Pasaje Santa Adela

Pub Latino

C/ Marqués de Corvera

Pub TeVeré

Pasaje Santa Adela

Farmacias/Opticas

Farmacia-óptica Hevia

Plaza Santa Adela
Telf.:958 740 298

Farmacia Nuño

C/ Comercio
Telf: 958 740 827

Farmacia Iriarte Dueñas

C/ Morote
Telf: 958 740 108

Optica Macizo

C/ Morote 4
Telf: 958 742 592

Optica San Cristobal

Pasaje San Cristóbal nº 11
Telf: 958 741 592

Bus/Taxi

Taxi

Ángel Torregrosa Telf: 958 741 051

Miguel Alcaína Telf: 958 740729

Miguel García Telf: 958 742 624

Revelles Telf: 958 741 004

Román Vales Telf: 958 740 732

Javier Gómez Telf: 958 742 313

Autobuses

Alsa:

Conexión con Castilléjar, Galera, Orce, Puebla de D. Fadrique, Baza, y Granada.

Telf: 958 700 090

Casanova:

Conexión con Galera y Orce.

Telf: 958 746 177

Jiménez García:

Conexión con Jaén y Benidorm

Telf: 968 291 926



Sierra de la Sagra

●●●●● Huéscar: datos útiles / information

Alojamientos/accommodations

Apartamentos rurales “Molino del Batán”

Ctra. Granada (A-330), km. 26,2
Teléfono: 958 742 167 - 656 324 136
E-mail: info@molinobatan.com
Web: www.molinobatan.com

Casa “Ascensión”

Calle Mayor, 8
Teléfono: 619 630 066 - 677 903 700
E-mail: tinnaja69@hotmail.com

Casas Cueva “La Atalaya”

C/ Campillo, 17
Teléfono: 958 741 607 - 666 396 193
E-mail: info@cuevaslaatalaya.com
Web: www.cuevaslaatalaya.com

Cortijo del Bombo

C/ Pedro López Carbonero, 6
Teléfono: 661 973 563
E-mail: jessibt1980@hotmail.com
Web: www.cortijodelbombo.com

Cuevas de Fuencaliente

Ctra. Fuencaliente
Teléfono: 646 423 993
Cuevas de la Buena Vida
Bº del Carmen, 74
Teléfono: 637 463 005
E-mail: info@cuevasdelabuenavida.com
Web: www.cuevasdelabuenavida.com

Hostal El Maño

Polígono La Encantada, s/n
Teléfono: 958 742 412
E-mail:
elmanohuescar@grupohosteleroelmano.es
Web: www.grupohosteleroelmano.es
Hostal Ruta del Sur
Avda. Granada, 41
Teléfono: 958 741 289

Hotel El Maño II

C/ Morote, 11
Teléfono: 958 723 005
E-mail: hotelelmano@grupohosteleroelmano.es
Web: www.grupohosteleroelmano.es

Hotel Rural Patri

Avda. Granada, 18
Teléfono: 958 742 504
E-mail: informacion@hotelpatri.com
Web: www.hotelpatri.com

La Casa del Parque

C/ Cádiz, 4
Teléfono: 958 430 484 - 654 850 802
E-mail: info@lacasadelparque.com
Web: www.lacasadelparque.com

Casa Rural “Molino del Paso”

Vega de Fuencaliente, antiguo camino de Orce
Teléfono: 958 065 178
E-mail: contacto@molinodelpaso.es
Web: www.molinodelpaso.es

Pinar de Araceli. Cabañas rurales

Ctra. de la Puebla a Santiago de la Espada
Teléfono: 958 344 027 - 609 664 468
E-mail: pinardearaceli@luparoja.com
Web: www.pinardearaceli.com



